

Технический паспорт

№ для заказа и цены: см. в прайс-листе

Указание по хранению:
Папка Vitotec, регистр 17**VITOCCELL 100-L** Тип CVL

Вертикальная емкость из стали, с внутренним
эмалевым покрытием Ceraprotect
Объем водонагревателя 500, 750 и 1000 л

VITOTRANS 222

Теплообменный агрегат для системы подпитки емкост-
ного водонагревателя
Передаваемая тепловая мощность: до 80, до 120 и до
240 кВт

Описание изделия

Vitocell 100-L с отдельным теплообменным агрегатом Vitotrans 222

Vitocell 100-L в комплекте с поставляемым в качестве принадлежности Vitotrans 222 (80, 120 и 240 кВт) образует систему подпитки емкостного водонагревателя для приготовления горячей воды. Теплообменный агрегат состоит из проточного теплообменника, арматуры и насосов.

В качестве принадлежностей поставляются смесительные группы, термостатный регулятор и контроллер Vitotronic 200-H, тип НК1W или НК3W.

Вся система используется в следующих случаях и при следующих условиях:

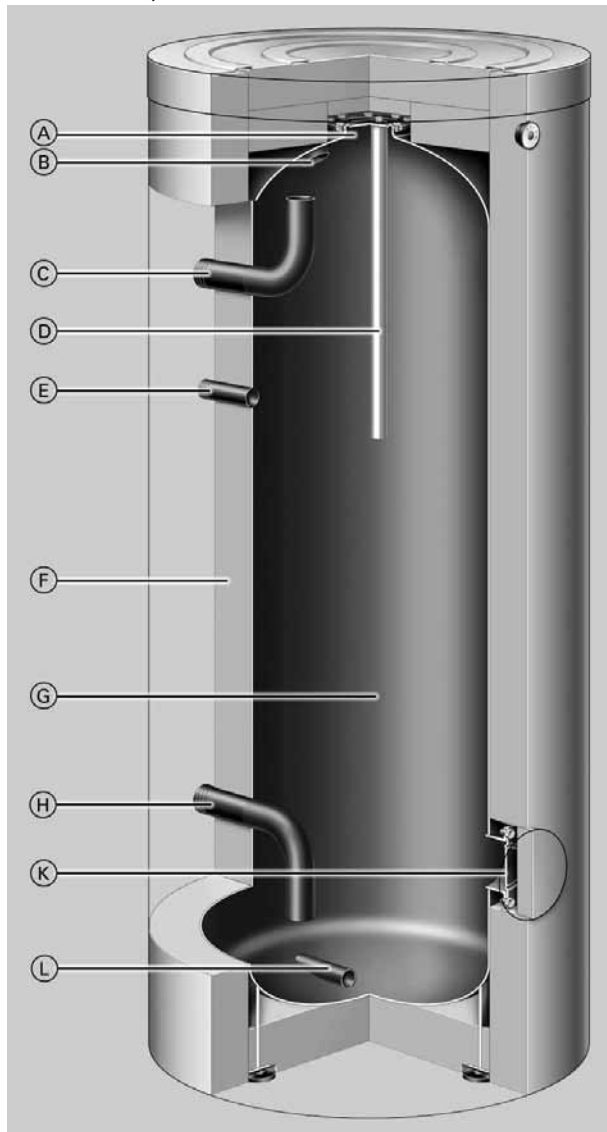
- в отопительных контурах, в которых нужна низкая температура обратной магистрали, или в отопительных контурах с ограничением температуры воды в обратной магистрали, например, в тепловых пунктах для систем централизованного отопления или для конденсатных котлов. За счет большого разброса температур в контуре водоразбора ГВС в греющем контуре устанавливается низкая температура воды в обратной магистрали, что способствует повышению степени конденсации при использовании конденсатной техники.
- при больших объемах емкостного нагревателя со смещением периодов подпитки и водозабора по времени, например, при пиковом водозаборе в школах, спортивных комплексах, больницах, воинских частях, общественных зданиях, многоквартирных домах и т.д.
- при кратковременных пиковых нагрузках, т.е. высоких нормах водоразбора и смещенных по времени периодах дополнительного отопления, например, для нагрева воды в крытых плавательных бассейнах, спортивных комплексах, на промышленных предприятиях, скотобойнях и т.д.
- в стесненных условиях, поскольку система подпитки емкостного водонагревателя способна передавать большие тепловые мощности.

Основные преимущества

- Коррозионно-стойкий стальной водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием "Seagarprotect". Дополнительная катодная защита посредством магниевого электрода пассивной анодной защиты, электрод активной анодной защиты поставляется в качестве принадлежности.
- Облегчение транспортировки благодаря небольшому весу и съемной теплоизоляции из мягкого пенополиуретана.
- Незначительные тепловые потери благодаря высокоэффективной охватывающей теплоизоляции (без фторхлоруглеводородов).
- Полный нагрев всего объема воды препятствует образованию опасных бактериальных зон.
- Особенно подходит для применения вместе с газовыми конденсатными котлами в качестве системы подпитки емкостного водонагревателя вместе с комплектом теплообменника Vitotrans 222 (принадлежность).
- Точная выдержка температуры в емкостном водонагревателе также при меняющейся температуре воды в подающей магистрали.
- Vitotrans 222, состоящий из проточного теплообменника, насоса подпитки емкостного водонагревателя и насоса горячей воды, поставляется в качестве принадлежности.
- Электронагревательная вставка и трубка подпитки для использования в сочетании с тепловыми насосами поставляются в качестве принадлежностей.

Основные преимущества (продолжение)

Vitocell 100-L, объем 500 л



- Ⓐ Верхнее отверстие для визуального контроля и чистки
- Ⓑ Патрубок трубопровода горячей воды
- Ⓒ Трубопровод входа горячей воды из теплообменника
- Ⓓ Магнийевый электрод пассивной анодной защиты или электрод активной анодной защиты
- Ⓔ Циркуляционный трубопровод
- Ⓕ Охватывающая теплоизоляция (без фторхлоруглеводородов)
- Ⓖ Стальной водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием "Ceraprotect"
- Ⓗ Патрубок трубопровода холодной воды
- Ⓚ Переднее отверстие для визуального контроля и чистки (используется также для установки электронагревательной вставки ENE и комплекта подключения дополнительного теплообменника для объема 750/1000 л)
- Ⓛ Вентиль опорожнения

Технические данные Vitocell 100-L

Технические характеристики

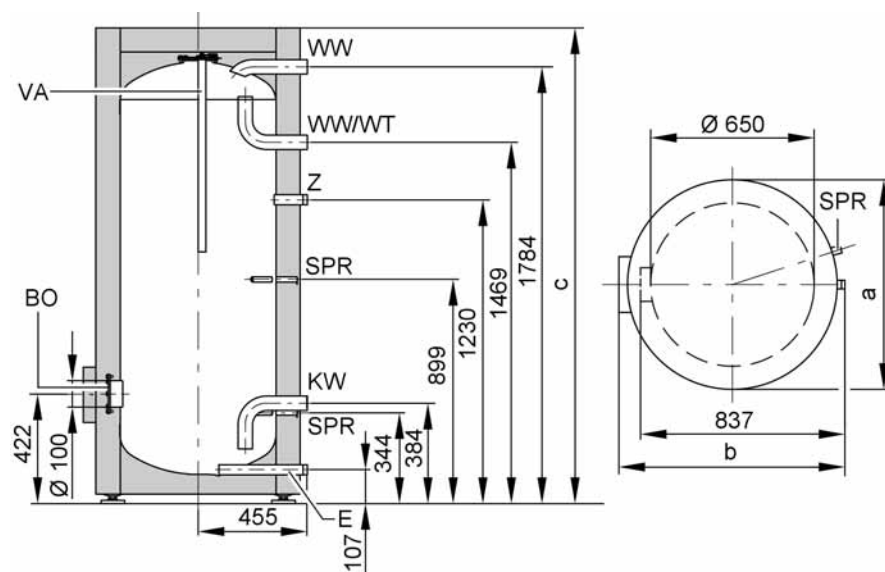
Емкостный водонагреватель для приготовления горячей воды в системе подпитки

Предназначен для установок со следующими параметрами:

- макс. температура контура водоразбора ГВС в емкостном водонагревателе 95 °С
- рабочее давление в контуре водоразбора ГВС до 10 бар

| Объем емкости | | л | 500 | 750 | 1000 |
|--|-------------------|----------------|------------|--------|--------|
| Регистрационный номер по DIN | | | 0256/03-13 | | |
| Расход тепла на поддержание готовности*1 q _{BS} при разности температур 45 К | | кВт ч/ 24 ч | 2,80*2 | 3,23*2 | 3,57*2 |
| Размеры | | | | | |
| Длина a (∅) | без теплоизоляции | мм | 650 | 750 | 850 |
| | с теплоизоляцией | мм | 850 | 960 | 1060 |
| Ширина b | без теплоизоляции | мм | 837 | 957 | 1059 |
| | с теплоизоляцией | мм | 898 | 1055 | 1153 |
| Высота c | без теплоизоляции | мм | 1844 | 2005 | 2077 |
| | с теплоизоляцией | мм | 1955 | 2100 | 2160 |
| Кантовальный размер | без теплоизоляции | мм | 1860 | 2050 | 2130 |
| Минимальная монтажная высота | | мм | 2045 | 2190 | 2250 |
| Масса | | | | | |
| Емкостный водонагреватель | без теплоизоляции | кг | 136 | 216 | 282 |
| | с теплоизоляцией | кг | 156 | 241 | 312 |
| Подключения | | | | | |
| Трубопровод входа горячей воды из теплообменника | | R | 2 | 2 | 2 |
| Трубопроводы холодной и горячей воды | | R | 2 | 2 | 2 |
| Циркуляционный трубопровод, выпускной патрубок | | R | 1¼ | 1¼ | 1¼ |

500 л



BO Отверстие для визуального контроля и чистки
E Вентиль опорожнения
KW Патрубок трубопровода холодной воды
SPR Погружная гильза для датчика температуры емкости или термостатного регулятора

VA Магнийевый электрод пассивной анодной защиты
WW Патрубок трубопровода горячей воды
WW/WT Трубопровод входа горячей воды из теплообменника
Z Циркуляционный трубопровод

*1 Зависящий от изделия показатель для расчета затрат на установку согласно Положения об экономии энергии или DIN 4701-10.

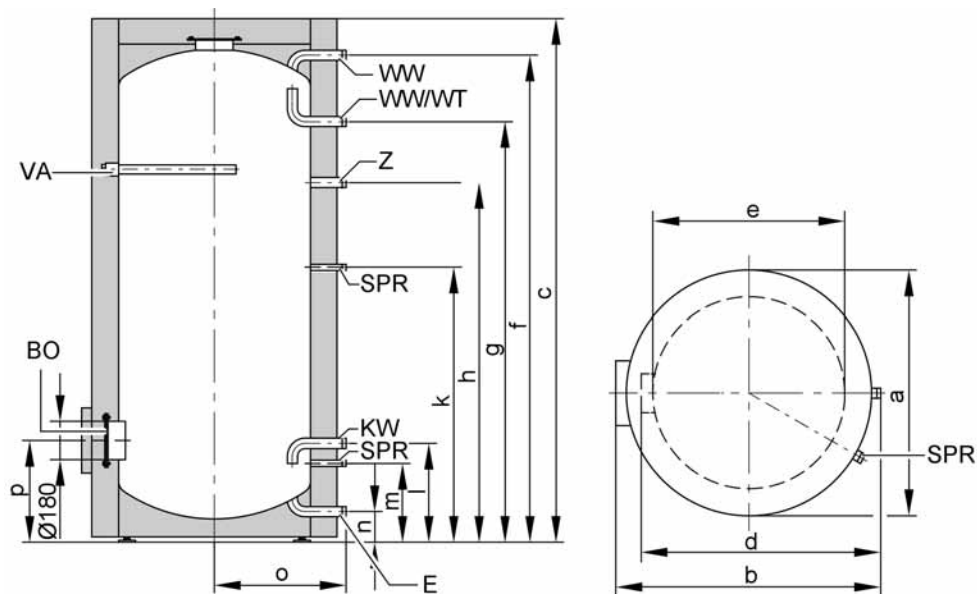
*2 Нормативный показатель по DIN V 18599.

Технические данные Vitocell 100-L (продолжение)

Таблица размеров

| Объем емкости | л | 500 |
|---------------|----|------|
| a | мм | 850 |
| b | мм | 898 |
| c | мм | 1955 |

750 и 1000 л



BO Отверстие для визуального контроля и чистки

E Вентиль опорожнения

KW Патрубок трубопровода холодной воды

SPR Погружная гильза для датчика температуры емкости или термостатного регулятора

VA Магниевый электрод пассивной анодной защиты

WW Патрубок трубопровода горячей воды

WW/WT Трубопровод входа горячей воды из теплообменника

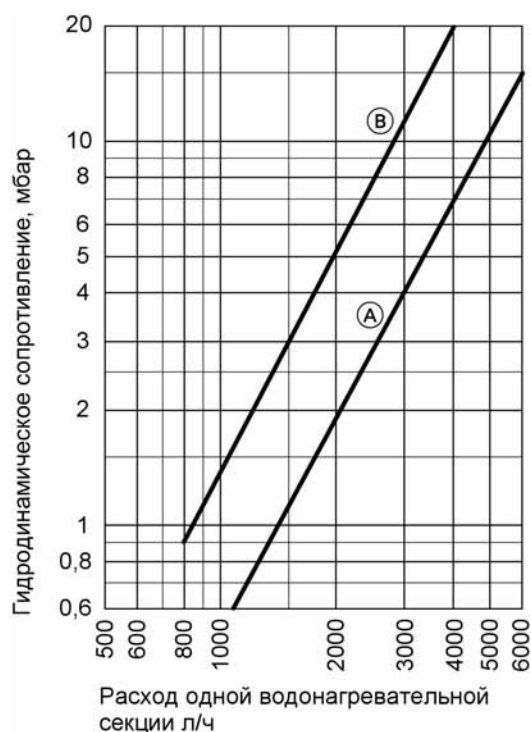
Z Циркуляционный трубопровод

Таблица размеров

| Объем емкости | л | 750 | 1000 |
|---------------|------|------|------|
| a | мм | 960 | 1060 |
| b | мм | 1055 | 1153 |
| c | мм | 2100 | 2160 |
| d | мм | 957 | 1059 |
| e | ∅ мм | 750 | 850 |
| f | мм | 1962 | 2025 |
| g | мм | 1632 | 1670 |
| h | мм | 1327 | 1373 |
| k | мм | 901 | 952 |
| l | мм | 357 | 368 |
| m | мм | 317 | 328 |
| n | мм | 103 | 104 |
| o | мм | 515 | 565 |
| p | мм | 457 | 468 |

Технические данные Vitocell 100-L (продолжение)

Гидродинамическое сопротивление на стороне контура водоразбора ГВС



- Ⓐ 500 л объем водонагревателя
Ⓑ 750 и 1000 л объем водонагревателя

Технические данные системы подпитки емкостного водонагревателя

Описание работы в режиме программируемой теплогенерации с переменной температурой теплоносителя

В системе подпитки емкостного водонагревателя в процессе подпитки (при перерыве в водоразборе) холодная вода **Ⓙ** отбирается из нижней части емкостного водонагревателя **Ⓚ** насосом подпитки **Ⓡ**, нагревается в комплекте теплообменника **Ⓒ** и возвращается в верхнюю часть емкостного водонагревателя **Ⓛ**.

Чтобы не допустить нарушения термического расслоения в емкостном водонагревателе, насос подпитки емкостного водонагревателя **Ⓡ** включается только после получения сигнала от температурного датчика **Ⓛ** о том, что заданная температура достигнута.

Необходимая передаваемая мощность теплообменника настраивается при помощи регулировочного вентиля **Ⓞ**.

Смесительная группа (принадлежность) **Ⓝ** смешивает теплоноситель на первичной стороне в соответствии с заданной температурой контура. Во избежание обызвествления проточного теплообменника заданная температура контура водоразбора ГВС не должна превышать 60 °С.

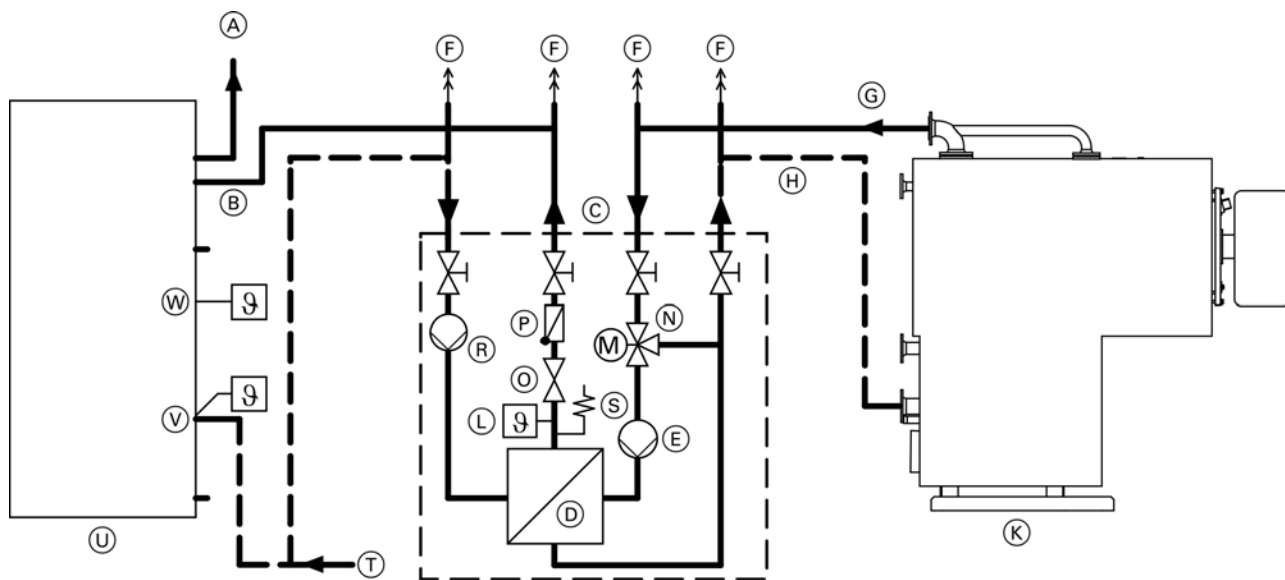
Возможна термическая дезинфекция (схема стерилизации воды) согласно DVGW в сочетании с водогрейными котлами Viessmann и контроллерами котлового контура Vitotronic или контроллерами отопительных контуров Vitotronic 200-H (принадлежность).

Основная нагрузка покрывается длительной производительностью Vitotrans 222. В режиме пиковой нагрузки дополнительный расход горячей воды обеспечивается объемом емкостного водонагревателя.

По окончании или во время водоразбора объем емкостного водонагревателя вновь нагревается посредством Vitotrans 222 до заданной температуры. По окончании подпитки (при перерыве в водозаборе) циркуляционный насос емкостного водонагревателя **Ⓡ** и циркуляционный насос отопительного контура **ⓔ** в Vitotrans 222 находятся в отключенном состоянии.

При соблюдении указанных заданных температур греющего контура и контура водоразбора ГВС теплообменный агрегат Vitotrans 222 можно использовать для нагрева воды в контуре водоразбора ГВС общей жесткостью в 20 немецких градусов жесткости (общая жесткость 3,6 моль/м³).

5829 220-5 GUS



- Ⓐ Патрубок трубопровода горячей воды
- Ⓑ Трубопровод входа горячей воды из теплообменника
- Ⓒ Теплообменный агрегат Vitotrans 222
- Ⓓ Проточный теплообменник
- Ⓔ Циркуляционный насос отопительного контура (в первичном контуре)
- Ⓕ Удаление воздуха
- Ⓖ Подающая магистраль греющего контура
- Ⓗ Обратная магистраль греющего контура
- Ⓚ Водогрейный котел
- Ⓛ Накладной датчик температуры
- Ⓝ Смесительная группа
- Ⓞ Регулировочный вентиль
- Ⓟ Обратный клапан
- Ⓡ Насос подпитки емкостного водонагревателя (во вторичном контуре)
- Ⓢ Предохранительный клапан
- Ⓣ Общий подвод холодной воды с блоком предохранительных устройств по DIN 1988
- Ⓤ Vitocell 100-L (здесь: 500 л)
- Ⓥ Нижний датчик температуры емкостного водонагревателя (отключение)
- Ⓦ Верхний датчик температуры емкостного водонагревателя (включение)

Описание работы в режиме с постоянной температурой подачи

В этом режиме теплообменный агрегат Vitotrans 222 работает без смесительной группы. Температура теплоносителя должна быть ограничена значением 75 °С.

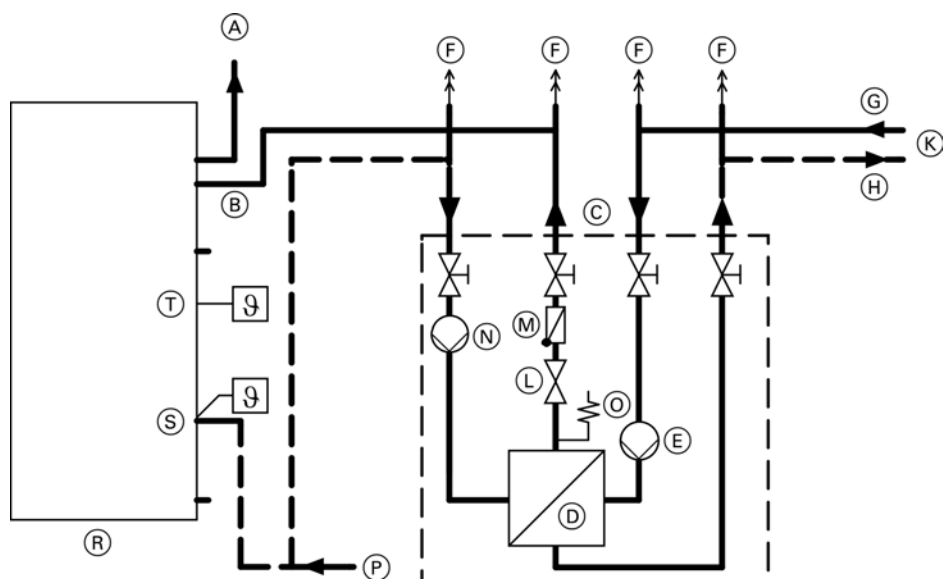
Настройку требуемой температуры контура водоразбора ГВС и передаваемой мощности осуществляют, регулируя расход циркуляционной воды в процессе подпитки соответственно тепловой мощности теплообменника (или, если имеющаяся мощность котла ниже, чем у Vitotrans 222 - соответственно мощности котла), что выполняется вентилем регулирования Ⓞ.

Емкостный водонагреватель обеспечивает большие и средние объемы забора воды. В емкость поступает холодная вода. Когда слой холодной воды в емкости поднимется до верхнего термостатного регулятора Ⓣ, начинается подпитка через теплообменный агрегат.

Основная нагрузка покрывается длительной производительностью Vitotrans 222. В режиме пиковой нагрузки дополнительный расход горячей воды обеспечивается объемом емкостного водонагревателя.

По окончании или во время водоразбора объем емкостного водонагревателя вновь нагревается посредством Vitotrans 222 до заданной температуры. По окончании подпитки (при перерыве в водозаборе) циркуляционный насос емкостного водонагревателя Ⓡ и циркуляционный насос отопительного контура Ⓔ в Vitotrans 222 находятся в отключенном состоянии.

При соблюдении указанных заданных температур греющего контура и контура водоразбора ГВС теплообменный агрегат Vitotrans 222 можно использовать для нагрева воды в контуре водоразбора ГВС общей жесткостью в 20 немецких градусов жесткости (общая жесткость 3,6 моль/м³).



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Патрубок трубопровода горячей воды Ⓑ Трубопровод входа горячей воды из теплообменника Ⓒ Теплообменный агрегат Vitotrans 222 Ⓓ Проточный теплообменник Ⓔ Циркуляционный насос отопительного контура (в первичном контуре) Ⓕ Удаление воздуха Ⓖ Подающая магистраль греющего контура Ⓗ Обратная магистраль греющего контура Ⓙ Источник тепла с постоянной температурой подачи (например, система централизованного отопления, макс. 75 °C) | <ul style="list-style-type: none"> Ⓛ Регулировочный вентиль Ⓜ Обратный клапан Ⓝ Насос подпитки емкостного водонагревателя (во вторичном контуре) Ⓟ Предохранительный клапан Ⓠ Общий подвод холодной воды с блоком предохранительных устройств по DIN 1988 Ⓡ Vitocell 100-L (здесь: 500 л) Ⓢ Нижний термостатный регулятор (отключение) Ⓣ Верхний термостатный регулятор (включение) |
|--|---|

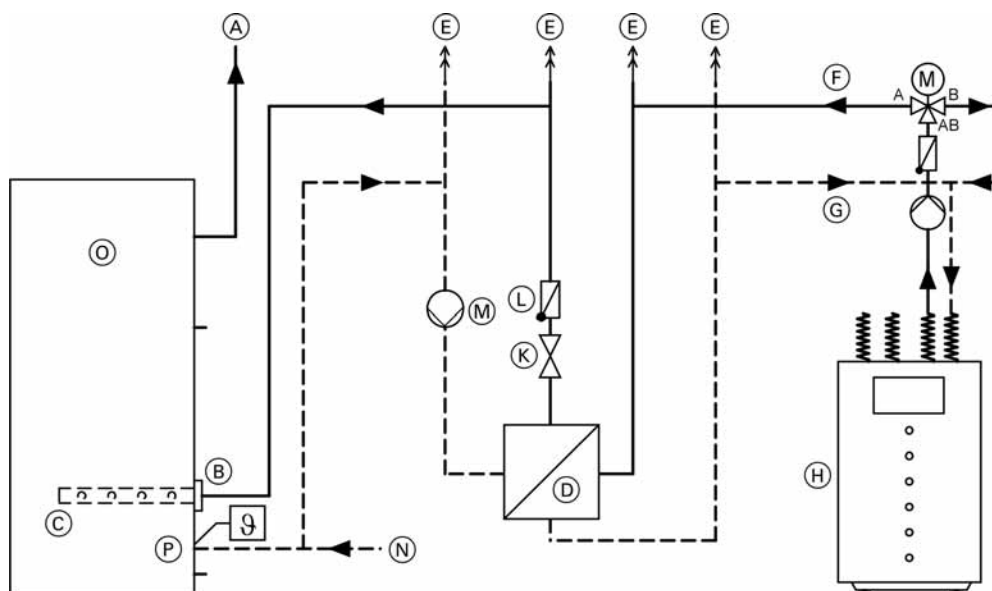
Режим работы с тепловым насосом в сочетании с трубкой подпитки для приготовления горячей воды

В системе подпитки емкостного водонагревателя в процессе подпитки (при перерыве в водоразборе) холодная вода отбирается из нижней части емкостного водонагревателя Ⓞ насосом подпитки Ⓜ, нагревается в проточном теплообменнике Ⓓ и возвращается в емкостной водонагреватель через трубку подпитки Ⓒ, встроенную во фланец Ⓑ. В емкостном водонагревателе, благодаря рассчитанным с запасом выходным отверстиям в трубке подпитки, устанавливается чистое температурное расслоение вследствие низкой скорости истечения.

Дополнительная установка электронагревательной вставки ЕНЕ (принадлежность) во фланец емкостного водонагревателя обеспечивает возможность догрева.

Принять во внимание возможную общую жесткость воды в контуре водоразбора ГВС в сочетании с используемым проточным теплообменником.

Технические данные системы подпитки емкостного... (продолжение)



- (А) Патрубок трубопровода горячей воды
- (В) Трубопровод входа горячей воды из теплообменника
- (С) Комплект подключения дополнительного теплообменника
- (D) Проточный теплообменник, например, Vitotrans 100
- (E) Удаление воздуха
- (F) Подающая магистраль от теплового насоса
- (G) Обратная магистраль к тепловому насосу
- (H) Тепловой насос
- (K) Регулирующий вентиль
- (L) Обратный клапан
- (M) Заправочный насос водонагревателя
- (N) Общий подвод холодной воды с блоком предохранительных устройств по DIN 1988
- (O) Vitocell 100-L, (здесь: объем 750 или 1000 л)
- (P) Датчик температуры емкостного водонагревателя теплового насоса

Технические данные Vitotrans 222

Технические характеристики

| № заказа | | 7143 564 | 7143 565 | 7143 566 |
|---|--|------------------|------------------|------------------|
| Передаваемая тепловая мощность кВт | | до 80 | до 120 | до 240 |
| при 75 °С температуре греющего контура/ 35 °С температуре обратной магистрали греющего контура и 10 °С температуре холодной воды на входе/ 60 °С температуре горячей воды на выходе | | | | |
| Объем | | | | |
| Теплоноситель л | | 1,7 | 2,3 | 4,0 |
| Водонагреватель в контуре водоразбора ГВС л | | 1,7 | 2,3 | 4,0 |
| Присоединительные патрубки (DIN 2999) | | | | |
| Подающая и обратная магистраль греющего контура R | | 1 | 1 | 1½ |
| Трубопроводы холодной и горячей воды R | | 1 | 1 | 1½ |
| Масса кг | | 25 | 27 | 60 |
| Допустимое рабочее давление бар | | 10 | 10 | 10 |
| греющего контура и контура водоразбора ГВС | | | | |
| Потребляемая электрическая мощность каждого насоса Вт | | Ступень 1 45 | Ступень 2 65 | Ступень 3 90 |
| на первичной и вторичной стороне | | Ступень 1 45 | Ступень 2 65 | Ступень 3 90 |
| Макс. температура греющего контура | | Ступень 1 145 | Ступень 2 220 | Ступень 3 245 |

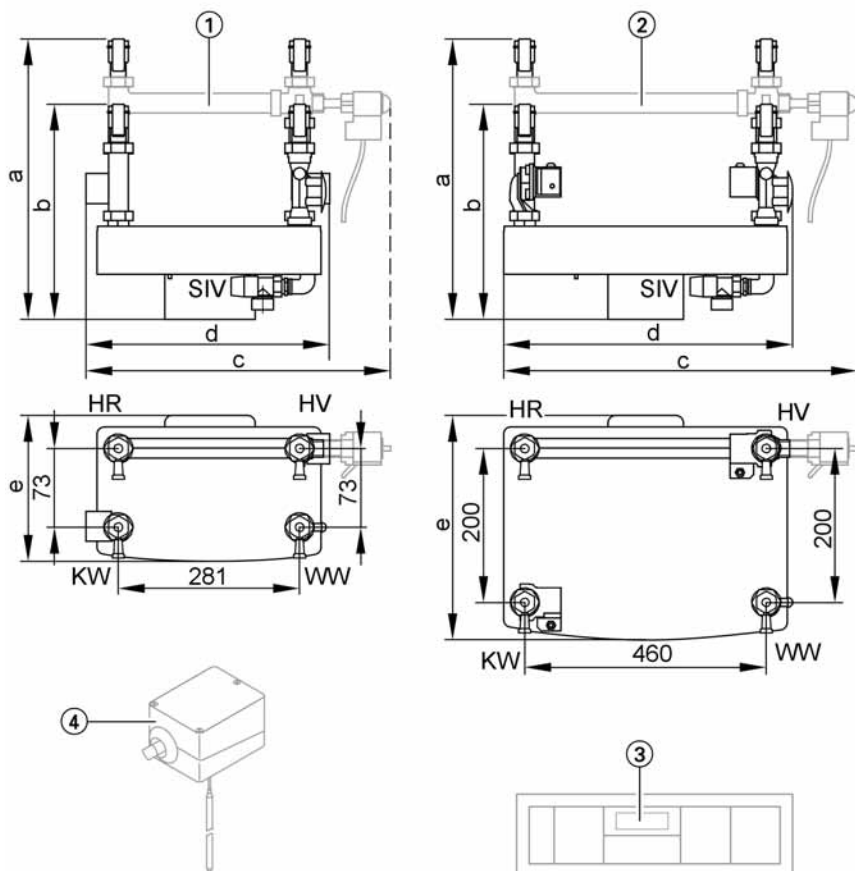
5829 220-5 GUS

Технические данные Vitotrans 222 (продолжение)

| № заказа | | 7143 564 | 7143 565 | 7143 566 |
|---|----|----------|----------|----------|
| со смесительной группой (в режиме теплогенерации с переменной температурой теплоносителя) | °C | 110 | 110 | 110 |
| без смесительной группы (в режиме теплогенерации с постоянной температурой теплоносителя) | °C | 75 | 75 | 75 |

№ заказа 7143 564 и
№ заказа 7143 565

№ заказа 7143 566



HR Обратная магистраль отопительного контура
HV Подающая магистраль отопительного контура
KW Патрубок трубопровода холодной воды

SIV Предохранительный клапан (для защиты теплообменника; не служит заменой предохранительного клапана по DIN 1988)

WW Патрубок трубопровода горячей воды к емкостному водонагревателю

Таблица размеров

| № заказа | | 7143 564 | 7143 565 | 7143 566 |
|----------|----|----------|----------|----------|
| a | мм | 760 | 810 | 820 |
| b | мм | 580 | 630 | 620 |
| c | мм | 600 | 600 | 760 |
| d | мм | 470 | 470 | 600 |
| e | мм | 210 | 210 | 370 |

Принадлежности для режима теплогенерации с постоянной температурой теплоносителя

④ Терморегулятор (требуется 2 шт.)

Принадлежности для режима теплогенерации с переменной температурой теплоносителя

① Смесительная группа (80 и 120 кВт)

② Смесительная группа (240 кВт)

③ Vitotronic 200-H, типы НК1S, НК1W, НК3S и НК3W, только при наличии следующих контроллеров :

- Vitotronic 100, тип GC1, Vitotronic 200, тип GW1 или Vitotronic 300, тип GW2 со схемой непрерывного регулирования температуры обратной воды
- Vitotronic 200-H без свободного отопительного контура со смесителем

Технические данные Vitotrans 222 (продолжение)

Рабочие характеристики в сочетании с Vitocell 100-L

Коэффициент производительности N_L
при 60 °С температуры емкостного водонагревателя

| Vitotrans 222 | № заказа | 7143 564 | 7143 565 | 7143 566 |
|--|----------|----------|----------|----------|
| коэффициенте мощности N_L *1 при объеме водонагревателя | | | | |
| 500 л | | 32 | 50 | — |
| 750 л | | 45 | 65 | 125 |
| 1000 л | | 52 | 72 | 132 |

Кратковременная производительность (10 -минутная)
при нагретом емкостном водонагревателе (60 °С), температура забора воды 45 °С

| Vitotrans 222 | № заказа | 7143 564 | 7143 565 | 7143 566 |
|---|----------|----------|----------|----------|
| Кратковременная производительность (л/10 мин) при объеме водонагревателя | | | | |
| 500 л | | 785 | 1025 | — |
| 750 л | | 962 | 1210 | 1850 |
| 1000 л | | 1050 | 1290 | 1924 |

Длительная производительность
при нагретом емкостном водонагревателе (60 °С), температура забора воды 45 °С

| Vitotrans 222 | № заказа | 7143 564 | 7143 565 | 7143 566 |
|---|----------|----------|----------|----------|
| Длительная производительность (л/ч) при объеме водонагревателя | | | | |
| 500 л | | 1966 | 2949 | — |
| 750 л | | 1966 | 2949 | 5897 |
| 1000 л | | 1966 | 2949 | 5897 |

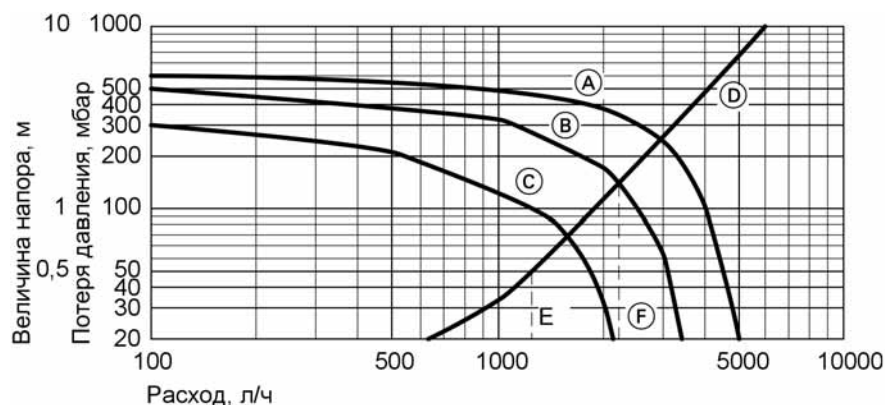
Период нагрева
подогрев воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 60 °С

| Vitotrans 222 | № заказа | 7143 564 | 7143 565 | 7143 566 |
|--|----------|----------|----------|----------|
| Период нагрева (мин) при объеме водонагревателя | | | | |
| 500 л | | 22 | 14 | — |
| 750 л | | 33 | 22 | 11 |
| 1000 л | | 44 | 29 | 14 |

Технические данные Vitotrans 222 (продолжение)

Гидродинамическое сопротивление Vitotrans 222 на стороне контура водоразбора ГВС и характеристики насосов подпитки емкостного водонагревателя

Vitotrans 222, № заказа 7143 564 (до 80 кВт) и 7143 565 (до 120 кВт)



Ⓐ Ступень 3 (макс.)

Ⓑ Ступень 2

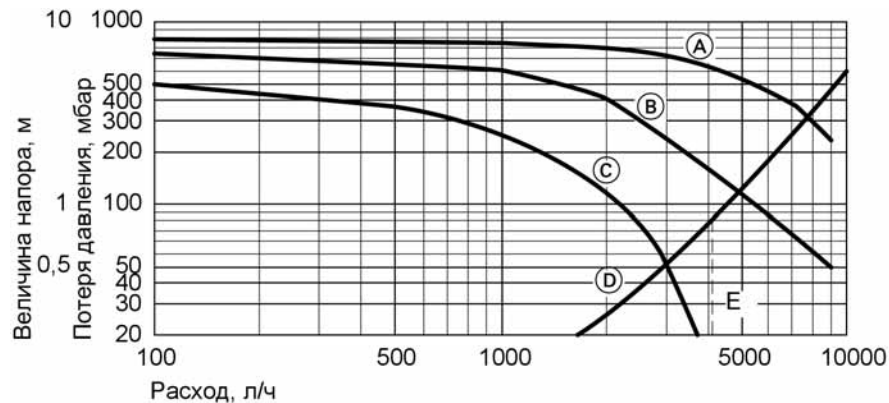
Ⓒ Ступень 1

Ⓓ Гидродинамическое сопротивление Vitotrans 222

Ⓔ Расход воды в контуре водоразбора ГВС при 10/60 °С и максимальной передаваемой тепловой мощности до 80 кВт = 1376 л/ч ($\Delta p = 50$ мбар)

Ⓕ Расход воды в контуре водоразбора ГВС при 10/60 °С и максимальной передаваемой тепловой мощности до 120 кВт = 2064 л/ч ($\Delta p = 150$ мбар)

Vitotrans 222, № заказа 7143 566 (до 240 кВт)



Ⓐ Ступень 3 (макс.)

Ⓑ Ступень 2

Ⓒ Ступень 1

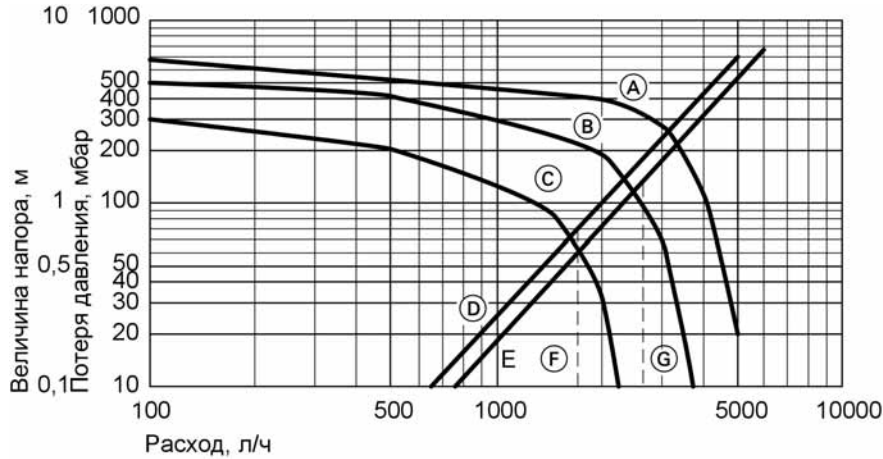
Ⓖ Гидродинамическое сопротивление Vitotrans 222, № заказа 7143 566

Ⓗ Расход воды в контуре водоразбора ГВС при 10/60 °С и максимальной передаваемой тепловой мощности до 240 кВт = 4128 л/ч ($\Delta p = 90$ мбар)

Технические данные Vitotrans 222 (продолжение)

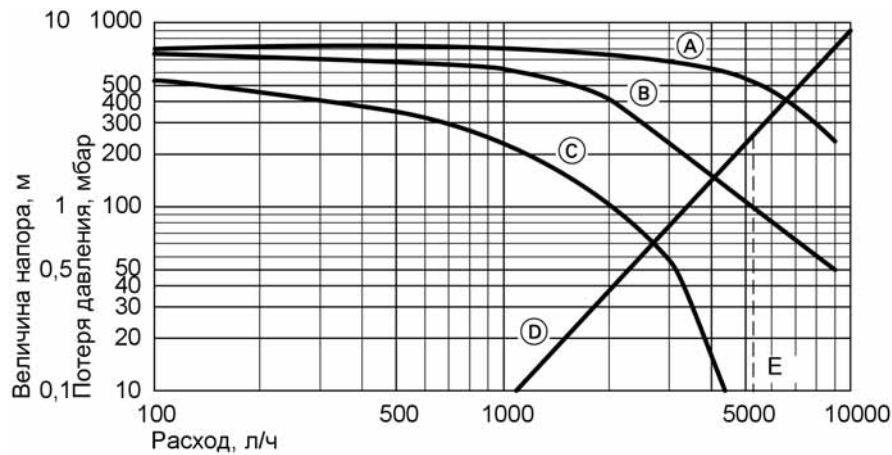
Гидродинамическое сопротивление греющего контура Vitotrans 222 и характеристики циркуляционных насосов отопительного контура

Vitotrans 222, № заказа 7143 564 (до 80 кВт) и 7143 565 (до 120 кВт)



- (A) Ступень 3 (макс.)
- (B) Ступень 2
- (C) Ступень 1
- (D) Гидродинамическое сопротивление Vitotrans 222, № заказа 7143 564
- (E) Гидродинамическое сопротивление Vitotrans 222, № заказа 7143 565
- (F) Расход теплоносителя при $T_V/T_R = 75/35$ °C и максимальной передаваемой тепловой мощности до 80 кВт = 1720 л/ч ($\Delta p = 70$ мбар)
- (G) Расход теплоносителя при $T_V/T_R = 75/35$ °C и максимальной передаваемой тепловой мощности до 120 кВт = 2580 л/ч ($\Delta p = 130$ мбар)

Vitotrans 222, № заказа 7143 566 (до 240 кВт)



- (A) Ступень 3 (макс.)
- (B) Ступень 2
- (C) Ступень 1
- (D) Гидродинамическое сопротивление Vitotrans 222, № заказа 7143 566
- (E) Расход теплоносителя при $T_V/T_R = 75/35$ °C и максимальной передаваемой тепловой мощности до 240 кВт = 5160 л/ч ($\Delta p = 250$ мбар)

Состояние при поставке

Vitocell 100-L

Стальная емкость с внутренним эмаливым покрытием "Cera-protect", теплоизоляция из мягкого пенополиуретана в отдельной упаковке, со следующим комплектом поставки:

- магниевый электрод пассивной анодной защиты
- термометр

- регулируемые опоры
- 2 погружные гильзы (вваренные)

Цвет полимерного покрытия теплоизоляции - серебристый.

Vitotrans 222 (принадлежность)

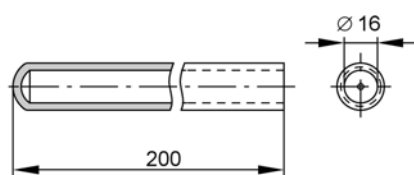
Теплообменный агрегат, полностью смонтированный, в составе которого нагнетательный насос водонагревателя, циркуляционный насос отопительного контура, проточный теплообменник с теплоизоляцией, вентиль регулирования стояка, запорные вентили первичного и вторичного контуров, стеновое крепление и предохранительный клапан (10 бар; только для теплообменника, не заменяет предохранительный клапан по DIN 1988 для емкостного водонагревателя).

В отдельной упаковке поставляются следующие принадлежности:

- смесительная группа с электродвигателем (см. стр. 10, принадлежности ① и ②)
- контроллер для программируемой теплогенерации с переменной температурой теплоносителя (см. стр. 10, принадлежность ③)
- термостатный регулятор (см. стр. 10, принадлежность ④)
- датчики температуры

Указания по проектированию

погружные гильзы

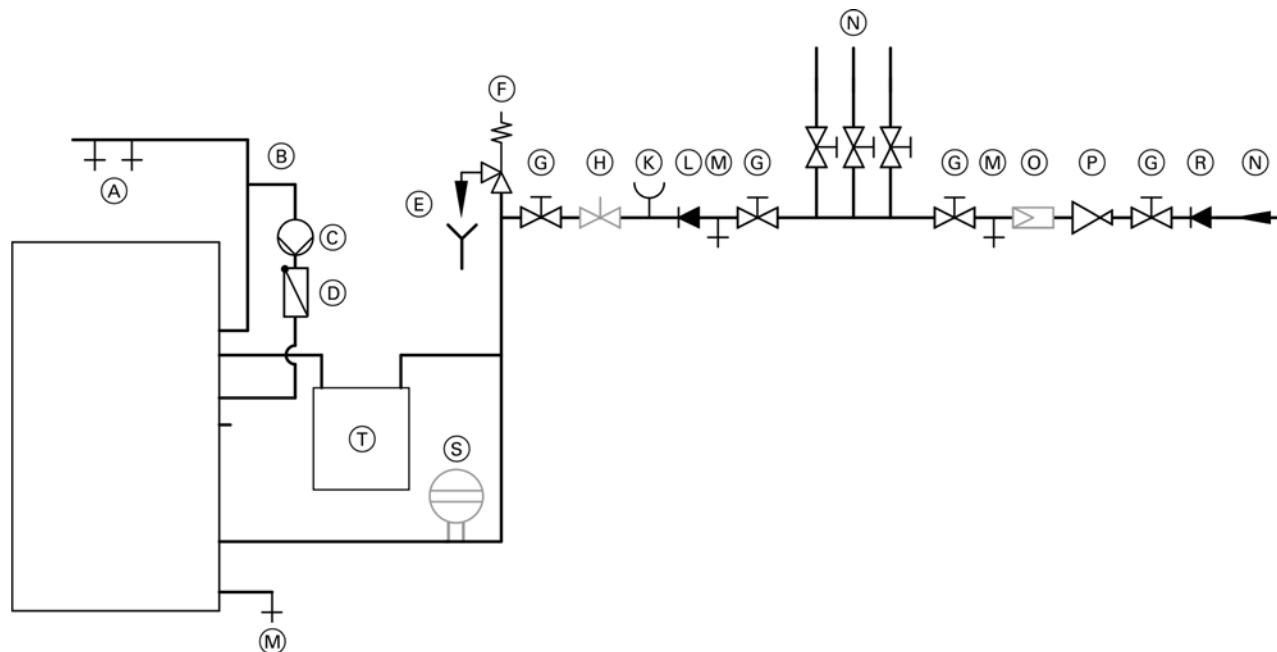


2 погружные гильзы вварены в емкостный водонагреватель.

Указания по проектированию (продолжение)

Подключение Vitotrans 222 (принадлежность) на стороне контура водоразбора ГВС в сочетании с Vitocell 100-L

(Подключение по DIN 1988)



- (A) Точки водоразбора (трубопровод горячей воды)
- (B) Циркуляционный трубопровод
- (C) Циркуляционный насос
- (D) Подпружиненный обратный клапан
- (E) Контролируемое выходное отверстие выпускной линии
- (F) Предохранительный клапан
- (G) Запорный вентиль
- (H) Регулятор расхода (монтаж и рекомендуемая настройка максимального расхода воды должны соответствовать 10-минутной производительности емкостного водонагревателя (см. стр. 11)

- (K) Патрубок для подключения манометра
- (L) Обратный клапан
- (M) Вентиль опорожнения
- (N) Патрубок трубопровода холодной воды
- (O) Фильтр для воды в контуре водоразбора ГВС*1
- (P) Редукционный клапан согласно DIN 1988-2, издание от декабря 1988 г.
- (R) Обратный клапан/разделитель труб
- (S) Мембранный расширительный бак, со стороны контура водоразбора ГВС
- (T) Vitotrans 222

Необходим монтаж предохранительного клапана.

Рекомендация: установить предохранительный клапан выше верхней кромки емкостного водонагревателя. За счет этого обеспечивается защита от загрязнения, обызвествления и высоких температур. Кроме того, в данном случае при работах на предохранительном клапане не требуется опорожнение емкостного водонагревателя.

Гарантия

Предоставляемая нами гарантия на емкостный водонагреватель и комплект теплообменника сохраняет силу только при условии, что качество приготавливаемой горячей воды соответствует действующему Положению о питьевой воде и имеющиеся водоподготовительные установки исправно работают.

*1 Согласно DIN 1988-2 в установках с металлическими трубопроводами должен быть установлен водяной фильтр в контуре водоразбора ГВС. При использовании полимерных трубопроводов согласно DIN 1988 и нашим рекомендациям также следует установить водяной фильтр в контуре водоразбора ГВС, чтобы предотвратить попадание грязи в систему хозяйственно-питьевого водоснабжения.

Принадлежности

Электронагревательная вставка ЕНЕ

Только для следующих водонагревателей:

- Vitocell 100-L, тип CVL (объем 500, 750 и 1000 л)

В зависимости от мощности по выбору используется 1 электронагревательная вставка ЕНЕ, в том числе и вместе с комплектом подключения дополнительного теплообменника.

Вид тока и номинальное напряжение 3/Н/400 В/50 Гц

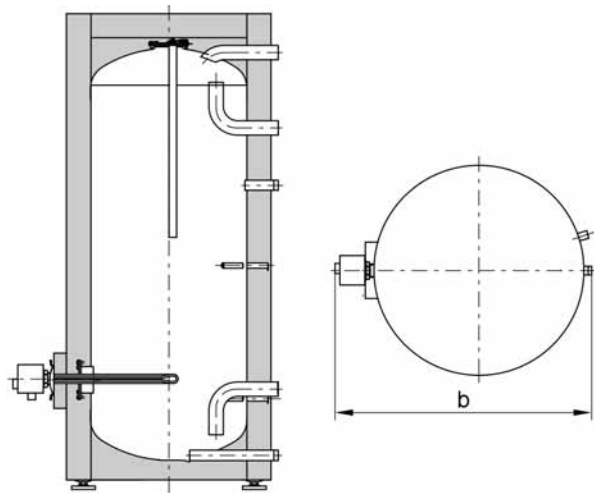
Степень защиты:
IP 54

| Диапазон мощности | | макс. 6 кВт | | | макс. 12Вт | | |
|---|--------|-------------|------|------|------------|------|------|
| Номинальное потребление в нормальном режиме/при быстром подогреве | кВт | 2 | 4 | 6 | 4 | 8 | 12 |
| Номинальный ток | А | 8,7 | 8,7 | 8,7 | 17,4 | 17,4 | 17,4 |
| Время нагрева с 10 до 60 °С | 500 л | ч | 12,6 | 6,3 | 4,2 | — | — |
| | 750 л | ч | 18,0 | 9,0 | 6,0 | 9,0 | 4,5 |
| | 1000 л | ч | 24,2 | 12,2 | 8,1 | 12,2 | 6,1 |

Водонагреватель с электронагревательной вставкой ЕНЕ

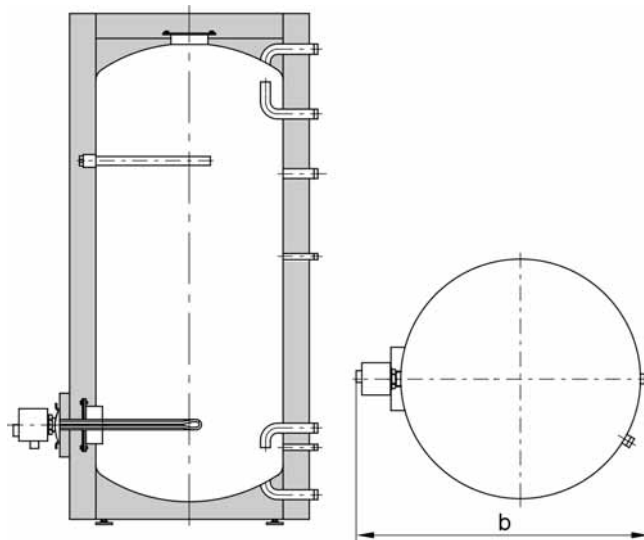
Vitocell 100-L

| Объем емкости | л | 500 | 750 | 1000 |
|--|------------|------|------|------|
| Подогреваемый объем при использовании нагревательной вставки | л | 434 | 622 | 832 |
| Размеры | | | | |
| Ширина b (с электронагревательной вставкой ЕНЕ) | мм | 1028 | 1139 | 1239 |
| Минимальное расстояние до стены для монтажа электронагревательной вставки ЕНЕ | | | | |
| | 2/4/6 кВт | мм | 650 | 650 |
| | 4/8/12 кВт | мм | — | 950 |
| Масса | | | | |
| Vitocell 100-L | | кг | 156 | 241 |
| Электронагревательная вставка ЕНЕ | 2/4/6 кВт | кг | 2 | 2 |
| | 4/8/12 кВт | кг | — | 3 |



Vitocell 100-L (объем 500 л)

b = ширина с электронагревательной вставкой ЕНЕ



Vitocell 100-L (объем 750/1000 л)

b = ширина с электронагревательной вставкой ЕНЕ

Комплект подключения дополнительного теплообменника

Только для следующих водонагревателей:

- Vitocell 100-L, тип CVL (объем 750 и 1000 л)

Комплект подключения дополнительного теплообменника обеспечивает быстрый подогрев воды для установок с тепловыми насосами и большим расходом горячей воды.

При наличии комплекта подключения дополнительного теплообменника горячая вода медленно поступает через отверстия в нижней зоне водонагревателя. Уменьшается перемешивание воды с различной температурой. Горячая вода лучше и равномернее распределяется по большому объему (до водозаборного патрубка).

5829 220-5 GUS

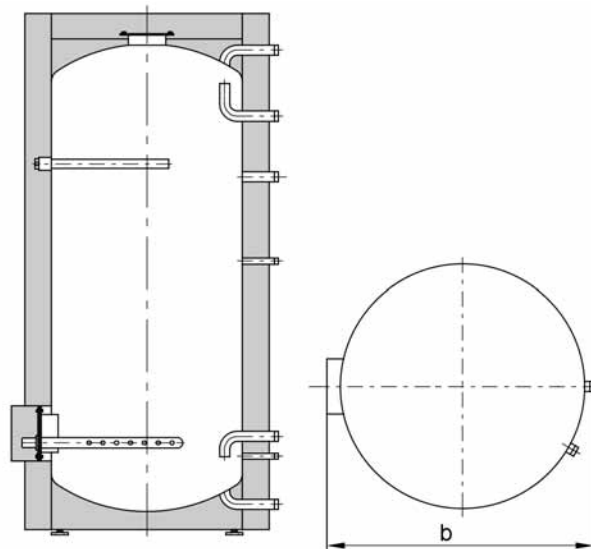
Принадлежности (продолжение)

Комплект подключения дополнительного теплообменника можно использовать также совместно с 1 электронагревательной вставкой EHE.

Комплект подключения дополнительного теплообменника с фланцем и кожухом:

- Комплект подключения дополнительного теплообменника состоит из трубы с концевой крышкой и несколькими отверстиями.
- Комплект подключения дополнительного теплообменника изготовлен из пластика, пригодного для питьевой воды.
- В особенности годится для использования вместе с тепловыми насосами большой производительности.
- Дополнительно требуется проточный теплообменник (Vitotrans 100). Размеры проточного теплообменника должны быть рассчитаны, исходя из конфигурации установки.

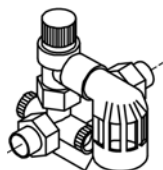
| | | | |
|---|----|------------|-------------|
| Объем водонагревателя Vitocell 100-L | л | 750 | 1000 |
| Подогреваемый объем при использовании комплекта подключения дополнительного теплообменника | л | 648 | 855 |
| Размеры | | | |
| Ширина b | мм | 1055 | 1153 |
| Минимальное расстояние до стены | | | |
| для встраивания комплекта подключения дополнительного теплообменника | мм | 650 | 650 |
| Масса | | | |
| Комплект подключения дополнительного теплообменника | кг | 0,5 | 0,5 |



Vitocell 100-L с комплектом подключения дополнительного теплообменника (объем 750/1000 л)

b = ширина с комплектом подключения дополнительного теплообменника

Блок предохранительных устройств по DIN 1988



Блок предохранительных устройств состоит из следующих компонентов:

- запорный вентиль
- обратный клапан и контрольный патрубок
- патрубок для подключения манометра
- мембранный предохранительный клапан DN 20/R1

Макс. отопительная мощность 150 кВт.

- 10 бар: № заказа 7180 662
- **A** 6 бар: № заказа 7179 666

 Отпечатано на экологически чистой бумаге,
отбеленной без добавления хлора.

Оставляем за собой право на технические изменения.

ТОВ "Віссманн"
вул. Димитрова, 5 корп. 10-А
03680, м.Київ, Україна
тел. +38 044 4619841
факс. +38 044 4619843

Представительство в г. Екатеринбурге
Ул. Крауля, д. 44, офис 1
Россия - 620109, Екатеринбург
Телефон : +7 / 343 / 210 99 73, +7 / 343 / 228 03 28
Телефакс: +7 / 343 / 228 40 03

Представительство в г. Санкт-Петербурге
Пр. Стачек, д. 48
Россия - 198097, Санкт-Петербург
Телефон: +7 / 812 / 326 78 70
Телефакс: +7 / 812 / 326 78 72

Viessmann Werke GmbH&Co KG
Представительство в г. Москве
Ул. Вешних Вод, д. 14
Россия - 129337, Москва
Телефон: +7 / 495 / 77 58 283
Телефакс: +7 / 495 / 77 58 284
www.viessmann.ru

5829 220-5 GUS